

Más allá de la *performance*: aspectos de las prácticas de comensalidad en las comidas informales de la Comedia Griega Antigua y Media



María José Coscolla

Universidad de Buenos Aires
majcoscolla@gmail.com

Recibido: 11/06/2015. Aceptado: 03/12/2015.

Resumen

El presente artículo tiene por objeto estudiar en el *corpus* de fragmentos de Comedia Antigua y Media cuatro tipos de prácticas de comensalidad, vinculadas con los banquetes privados: I. el *deîpnon apò symbolôn* o banquete a partir de contribuciones individuales; II. el *epidósimon deîpnon* o banquete de arriba; III. el *synagógimon deîpnon* o picnic; IV. Los *tetradistái* o los del banquete del cuarto día del mes. Mientras que las escenas de grandes banquetes han sido en muchas ocasiones objeto de estudio, tanto en la comediografía aristofánica cuanto en otros géneros, las prácticas de los banquetes privados, lo han sido de manera muy tangencial. Nuestro estudio pretende hacer una contribución en el área, donde se advierte un fuerte enraizamiento de las prácticas sociales con las económicas.

Palabras clave

comedia griega
comensalidad
banquete privado
reciprocidad
gratuidad

Beyond performance: aspects of commensality practices in informal meals in Ancient and Middle Greek comedy

Abstract

The present paper aims to study in the fragmentary corpus of Ancient and Middle Comedy four types of commensality practices, linked to private banquets: the *deîpnon apò symbolôn*, a banquet sustained by individual contributions; II. The *epidósimon deîpnon* or a banquet for free; III. The *synagógimon deîpnon* or picnic; IV. The *tetradistái* related to the banquets held on the fourth day of the month. While the scenes involving great banquets have often been the object of study, both in Aristophanic comedy and in other genres, the practices of private banquets have been analyzed only in a lateral way. Our study intends to make a contribution in such a topic, bearing in mind that a strong relationship between social and economical practices is perceived.

Key words

Greek Comedy
commensality
private banquet
reciprocity
gratuity

Tenemos por objeto describir un aspecto de las prácticas de comensalidad, de las comidas informales en la Comedia Antigua y especialmente de la Media, en donde, dado el carácter fragmentario de las fuentes, es prácticamente imposible apuntar a los aspectos de *performance* excepto de una manera conjetural. Estas prácticas de comidas privadas de carácter informal nos abren la puerta para la consideración de otros aspectos vinculados con la relación entre la comedia, la sociedad y la economía. Este último factor, el económico, resulta de no escasa importancia para el estudio de estas prácticas de comensalidad: lo que puede representar una comida gratis o no, aquello que implica la aportación de una parte de la comida, ya sea una contribución pecuniaria o en especie. En especial, nos centraremos en los banquetes privados presentes en las relaciones horizontales, tanto entre pares concretamente o entre personajes donde la distancia social entre los participantes no es demasiado notoria.

Así como varias comedias de Aristófanes terminan con escenas de banquetes ofrecidos a la comunidad –por ejemplo, en *Acarnienses*, *Paz*, *Aves* y *Asambleístas* por mencionar algunas–, donde el festejo parece ser gratuito para los convidados, hay también ocurrencias de otro tipo de prácticas que apuntan a las contribuciones de los particulares para una comida. Los primeros, las escenas de grandes banquetes ya han sido en muchas ocasiones objeto de estudio, tanto en el ámbito de la comediografía aristofánica cuanto en otros géneros.¹ Los segundos, las prácticas de los banquetes privados, explorados de manera muy tangencial, constituyen nuestro objeto de análisis en esta exposición.²

En conformidad con los cambios políticos, económicos y sociales hacia fines del s. V a.C. y, fundamentalmente, en el IV a.C., comienzan a surgir diferentes grupos, asociaciones o clubes con distintos propósitos. En parte, nos hemos ocupado de su estudio en otra ocasión, al mencionar diferentes tipos de asociaciones, como las de *eranistai* y *orgéones*, que define Aristóteles –*Ética Nicomaquea*, VIII 1160a 19-25– como aquellas con una finalidad básicamente social, de hacer sacrificios y estar en compañía (“*θυσίας ἕνεκα καὶ συνουσίας*”).³

En cuanto a este tipo de asociaciones o clubes –*orgéones* y *eranistai*–, nuestro *corpus* de trabajo de Comedia Antigua y Media, no resulta demasiado promisorio para el análisis –puesto que se trata de simples menciones–, pero sí hay una que estudiaremos en el apartado IV, la de los *tetradistai*, una asociación de hombres que se reunían a beber el cuarto día del mes.

Tanto en este tipo de reuniones tendientes a un grado mayor de institucionalidad, con sus propias reglas y su código de honor y de conducta, cuanto en otras más informales, como las prácticas de simposios y de comidas privadas, las normas de reciprocidad parecen tener una vigencia grande. Enfocaremos nuestro análisis en cuatro tipos de prácticas: I. el *δεῖπνον ἀπὸ συμβολῶν* o banquete a partir de contribuciones individuales; II. el *ἐπιδόσιμον δεῖπνον* o banquete de arriba; III. el *συναγώγιμον δεῖπνον* o picnic; IV. Los *τετραδισταί* o los del banquete del cuarto día del mes.

Descartamos de nuestro objeto de estudio un tipo particular de comida gratis para alguno, el beneficiario, como aquellas comidas a las que asiste el parásito, un personaje que, en efecto, entra en escena hacia el s. IV a.C. en la comedia griega y sobre el que hay suficiente crítica,⁴ pero donde notoriamente se destaca la presencia de un tipo de vínculo vertical entre quien provee el alimento y el beneficiario del mismo. En su origen, en el s. V a.C., *parásitos* existía como un término técnico de determinados cultos, como el de Heracles de Cinosarges y del de Maratón,

1. Por ejemplo, para Aristófanes, con una exploración de la dimensión política del banquete, *cf.* Carrière (2000); en las relaciones con el *kómos*, Pütz (2003); en la relación bebida y pensamiento, Bowie (1997). Para los banquetes y comida en la comedia en general, *cf.* Wilkins (2000). Para otros géneros: Murray (1990).

2. Al decir que han sido explorados tangencialmente expresamos que sólo han sido objeto de algún comentario, como es el caso de Arnott (1996) o de alguna nota al pie en la edición de Kassel-Austin. El extenso y detallado estudio de Wilkins (2000: 64-65) le ha dispensado escasa mención a este tipo de prácticas.

3. *Cf.* Coscolla (2011: capítulo 4, apartado III).

4. Respecto de los parásitos en la Comedia Antigua: en su diferenciación con los sicofantas, *cf.* Davidson (1997:269-277) y de los *alázones*, *cf.* Gil (1981-83); en Wilkins (2000:71-86); en Arnott (2010:322-323).

para designar al compañero de la fiesta, es decir, un hombre que recibía comida libre como pago de llevar a cabo tareas sagradas. El término que designaba en el s. V a.C. al parásito, era el de *kólax*, adúlador, usado en el drama y en la vida real para aludir al *parásitos*. De manera festiva, *parásitos* empezó a utilizarse en el s. IV a.C. para designar un fenómeno social, consistente en su relativa pobreza, el gusto por la comida buena, la asistencia a banquetes en carácter de invitado o no. Tanto los parásitos cuanto los adúladores *-kólakes-*, los predecesores de los parásitos en el s. V a.C., se mueven en el marco de vínculos notoriamente verticales alrededor de un donante o proveedor con poder y dinero.⁵

5. Para una diferenciación entre adúladores y parásitos, *cfr.* Fisher (2000; 2008) entre adúladores, gigolós y sicofantes.

I. Las contribuciones para un banquete (συμβολαί)

La primera ocurrencia de este término se presenta ya en Aristófanes, *Acarnienses*, 1010-1011, en un intercambio entre Diceópolis y el general Lámaco:

{ΛΑ.} Τάλας ἐγὼ συμβολῆς βαρείας,⁶
 {ΔΙ.} Τοῖς Χουσιῶν γὰρ τις συμβολὰς ἐπράττετο;

LÁMACO: ¡Desdichado de mí por las pesadas contribuciones!
 DICEÓPOLIS: ¿Alguien te exigió contribuciones para la fiesta de las Jarras?

6. La edición de base que utilizamos, Douglas Olson (2002: *ad loc.*), atetiza [τῆς ἐν μάχῃ] entre ἐγὼ y συμβολῆς por considerarlo una glosa al texto.

Este intercambio, cuya comicidad radica en el choque del estilo paratrágico de Lámaco frente a la respuesta coloquial de Diceópolis –Lámaco ignora la presencia de Diceópolis en escena, éste irrumpe con una respuesta– presenta dos acepciones de *συμβολή*: como contribuciones a la guerra según Lámaco, como contribuciones a un banquete en común, según Diceópolis.⁷ En la última acepción de ‘exigir una contribución’ (*συμβολαί πράττεσθαι*) hay testimonios también en otros comediógrafos posteriores a Aristófanes como Alexis, Fr. 265, 3; Dífilo, Fr. 67, 12 y Macón, Fr. 338.

7. LSJ s.v. “in Ar. Ach. there is a play on signfs. II and III, encounter and accounts, charge and charges.”

Esta acepción de *Acarnienses* es la primera atestiguada sobre el *δεῖπνον ἀπὸ συμβολῶν*, comidas organizadas por un individuo en beneficio de un grupo, ya sea con la utilización del dinero pagado por adelantado, ya con la idea de que otros pagarían su parte después.

Otro testimonio también ubicado en el s. V a.C., está representado por Frínico 60 KA:

ἡδὺ δ’ ἀποτηγανίζειν ἄνευ συμβολῶν.

Agradable, comer de la sartén sin contribuciones.⁸

La *persona loquens* pone en evidencia que no desea aportar su parte, pero nada autoriza a pensar que se trate particularmente de un parásito, sino de conflictos para compartir que se presentan en las relaciones horizontales. Las expectativas del personaje parecen apuntar a guardarse su parte en lugar de compartir.⁹

8. Wilkins (2000: 32-33 y n.115) destaca en relación con el Fr. 60 KA, que traduce por “It’s sweet to benefit from the frying-pan without making a contribution” el gusto por la comida frita (además de la hervida).

9. Fisher (2008:195) lo adjudica a un parlamento de un parásito.

Por otra parte, ya en el s. IV, en Alexis, Fr. 102 Arnott se lee:

ἀπὸ συμβολῶν ἔπινον ὀρχεῖσθαι μόνον
 βλέποντες, ἄλλο δ’ οὐδέν ὄψων ὀνόματα
 καὶ σιτίων ἔχοντες. {B.} ὄψων; {A.} Κάραβος
 καὶ Κωβιός. {B.} καὶ <σιτίων>; Σεμιδαλις,¹⁰

10. Seguimos el texto de Arnott (1985:98ss.) y (1996:272), quien reordena el texto, atribuye el parlamento a dos personajes y asigna el fr. a la comedia *Isóstasion* –aparentemente, una cortesana–. Wilkins (2000:81) identifica estos personajes con nombre de comidas con políticos que podrían ser considerados parásitos.

A: Bebían sobre la base de contribuciones, mirando solamente bailar y ninguna otra cosa, y tomaban el nombre de comidas ricas, de cereales. B: ¿De comidas ricas? A: Cangrejo, Gobio. B: ¿De cereales? A: Harina Fina...

El fragmento ilustra la contribución por partes destacando la bebida, fundamentalmente, en posición marcada. Este tipo de práctica sería una forma de entretenimiento frecuente entre los jóvenes atenienses nobles y ricos, señala Arnott (1996:87). El resto del fragmento, vv. 3-5, describe los sobrenombres con los que se identificaban entre sí, asociados con alimentos de prestigio. Por la calidad de las comidas –nótese ὄψη, los pescados y la harina fina–, si bien algunos críticos vinculan a estos personajes con políticos. Sin embargo, el único sobrenombre conocido era Cangrejo (*Kárabos*) apodo del político Calimedonte,¹¹ mientras que Gobio y Harina Fina –particularmente, el primero– parecen haber sido nombres de origen noble. Estos individuos participarían de una reunión social, con aportaciones de cada miembro (*apò symbolôn*) en este caso para la bebida, la comida y el espectáculo de la danza –nótese el *blépo* en v. 2–.¹²

11. Respecto del político Calimedonte, apodado "Cangrejo" poco se sabe sobre el inicio de su carrera. Su fortuna dependía por lo menos en parte de la minería (*IG* ii.2. 1587). Como orador y político apoyaba a Macedonia en contra de Demóstenes (cfr. Ateneo, 3100 c y Luciano, *Encomio a Demóstenes*, 46-48), y estuvo involucrado en una serie de intrigas que lo llevaron a la caída en 318 a.C. Cfr. Arnott (1996:178).

12. Cfr. Arnott (1996:270).

Nada parece ser ofrecido gratuitamente en esta comida, sino, por el contrario, aparece subrayado desde el comienzo que se trata de un entretenimiento costeadado, como diríamos nosotros, 'a medias'. En estas prácticas, como señala Fisher (2000: 372), rigen las normas de la reciprocidad y el no respetarlas pagando la parte correspondiente, habría sido mal visto.

Por otra parte, en Eubulo, este tipo de práctica de comensalidad por medio de contribuciones (*ἀπὸ τῶν συμβολῶν*) es vilipendiada. Así, en Fr. 72 KA se lee:

ὁ πρῶτος εὐρῶν τάλλοτρια δειπνεῖν ἀνὴρ
δημοτικὸς ἦν τις, ὡς ἔοικε, τοὺς τρόπους.
ὄστις δ' ἐπὶ δεῖπνον ἢ φίλον τιν' ἢ ξένον
καλέσας ἔπειτα συμβολὰς ἐπράξατο.
φυγὰς γένοιτο μηδὲν οἴκοθεν λαβῶν. (Eubulo, *Edipo*, Fr. 72 KA)

El que descubrió primero hacer una comida sobre la base de lo ajeno era cierto hombre común, como parece, en su forma de ser. El que, después de invitar a una cena, o a algún amigo o a un huésped, les exigía luego una contribución. ¡Ojalá fuera exiliado después de no tomar nada de la casa!

Entendemos una *persona loquens* que juzga vituperable la costumbre de la exigencia de contribuciones (*symbolai*, v. 4) para una cena. En este sentido, el fragmento puede dar a entender que es deseable la conducta contraria: quien invita, debe recibir gratis a sus amigos o huéspedes.

II. El ἐπιδόσιμον δεῖπνον o banquete de arriba

En este apartado tenemos por objeto analizar una figura particular, el ἐπιδόσιμον δεῖπνον, el banquete o don voluntario. Etimológicamente, significa "lo que se da además" y así lo entiende Arnott.¹³ De todas maneras, podría estar representando, aun cuando tomemos la traducción más literal con este estudioso, lo que nosotros coloquialmente llamamos 'yapa', 'de yapa', o 'de arriba' –algo gratis que se adjunta a otra cosa por la que se paga–.¹⁴

13. Cfr. Chantraine (1999): s.v. ἐπί; Arnott (1996:230).

14. Al respecto, nota Edmonds (1959:409) sobre *epidósimon*, 'special o extra-special'.

En Alexis, Fr. 85 KA se lee:

νυνί τέ μοι
 ὁ δεσπότης προὔπεμψεν οἴνου κεράμιον 5
 τῶν ἐνδοθεν κομιοῦντ'. {B.} ἐκεῖθεν· μανθάνω·
 ἐπιδόσιμον παρὰ τᾶλλα τοῦτ' ἔσται. {A.} φιλῶ
 αἰσθητικὴν γραῦν. (Alexis, *La que va al pozo*, Fr. 85 KA)

Y, ahora, el patrón me envió llevar la vasija de vino desde allí dentro. (B) Lo sé. Esto va a ser de yapa, al lado de lo restante. (A) Amo a esta vieja astuta.

El Fr. 85 KA parece reproducir un diálogo entre dos esclavos de dos casas diferentes, aparentemente representadas en escena. Uno de los esclavos es una vieja (v. 5), que vive en una casa con una bodega, el otro, uno más joven, que va a buscar una vasija de vino adonde vive la vieja. La escena representaría los antecedentes o la prolongación de una fiesta fuera de escena organizada por el patrón.¹⁵

15. Para simposios representados en escena, *cfr.* Konstantakos (2005).

La otra ocurrencia de la comida de yapa pertenece a otro comediógrafo del s. IV, Cróbilo, en la cual se lee:

Λάχης. {B.} ἐγὼ δὲ πρὸς σέ. {A.} πρόραγε. {B.} ποῖ;
 {A.} ὅποι μ' ἐρωτᾷς; ὡς Φιλουμένην, παρ' ἧ
 τάπιδόσιμ' ἡμῖν ἔστιν. (Cróbilo, Fr. 5 KA)

Laques. B: Y yo, a vos. A: Avanzá. B: ¿A dónde?
 A: ¿A dónde, me preguntás? A lo de Filomena, donde tenemos una comida de arriba.

No puede conjeturarse demasiado sobre los interlocutores: lo único que podríamos inferir es cierto trato de confianza, por lo que podría tratarse de una relación simétrica. Un personaje insta a otro a ir a una comida 'de arriba' o 'que se ofrece además de' (ἐπιδόσιμον δεῖπνον). Cualquiera de las dos acepciones da lugar a pensar en la tal Filomena –v. 3– como una *hetaira* que brinda, amén de otros servicios, una comida. En este caso, la comida de arriba, o de yapa –ἐπιδόσιμον– se ofrece, como aditamento al pago de otros servicios que podría brindar la *hetaira*.

En el siguiente apartado estudiaremos las ocurrencias de otra práctica de comensalidad, la del συναγώγιμον o picnic.

III. El picnic o συναγώγιμον δεῖπνον

En nuestro *corpus* de trabajo se conservan dos ocurrencias del *synagógimon*, aparentemente, una práctica en la que cada cual llevaba su parte de comida. Se diferenciaría del banquete *apò symbolôn* por el hecho de que la aportación parece ser en especie con una parte de comida, mientras que la otra, principalmente a través de contribuciones pecuniarias. En la primera ocurrencia, en Alexis, se lee:

κατάκεισο κάκεινας κάλει.
 συναγώγιμον ποιῶμεν. {B.} ἀλλ' εὖ οἶδ' ὅτι
 κυμινοπρίστης ὁ τρόπος ἐστὶ σου πάλαι. (Alexis, *Ninfas*)

Acostate y llamá a aquéllas. Hacemos un picnic.¹⁶ B: Pero sé bien que tu forma de ser hace tiempo es moledoradegradanodecomino.

16. Para la acepción de συναγώγιμον y συναγώγιον, seguimos a LSJ: s.v. y Bailly: s.v. de 'picnic' y consideramos innecesaria, aunque no imposible, la interpretación de Arnott (1996:716) como 'drinking party'.

El fragmento nos presenta a dos personajes: uno insta a otro a reclinarse en las camas, como para un simposio, en el que también habría *hetaîrai* –v. 2, ἐκείναι–. Su interlocutor responde poco convencido, desconfiando de que el otro vaya a aportar lo suyo. La imagen –κυμινοπρίστειν 'moler un grano de comino'– refleja la tacañería suma de intentar partir algo tan pequeño como esta semilla.¹⁷

17. Cfr. Taillardat (1965: 246) quien destaca que *kyminoprístes* designa corrientemente al avaro.

Nuevamente, se reflejan los problemas para compartir en las relaciones simétricas y, posiblemente, también el texto deje entrever la tendencia al aprovechamiento y al paralelo en la esfera privada con los *free-riders* –es decir, alguien que recibe un beneficio por hacer uso de un bien o servicio público pero evita pagar por él–.

La segunda ocurrencia, muy breve, corresponde a un fragmento atribuido a Efipo, en el que se afirma:

καὶ συναγώγιμον
συμπόσιον ἐπικληροῦσιν. (Efipo, Fr. 4 KA¹⁸)

Y a un picnic asignan a la suerte.

Tarea vana resultaría elaborar conjeturas sobre este fragmento que hemos incluido meramente por el hecho de ser la otra ocurrencia de este tipo de reuniones donde cada cual aportaría su parte para comer y beber también.

Lamentablemente, no contamos con más testimonios sobre este tipo de prácticas de picnic: las otras ocurrencias pertenecen ya a la Comedia Nueva, que excede nuestro corpus de trabajo.

IV. Los *tetradistai* o *cuartodiistas*

Por último, en sintonía con las reuniones consideradas en los diferentes tipos de banquetes y prácticas de comensalidad privadas estudiadas en los apartados anteriores, incluimos la referencia a otro grupo de asociación voluntaria, los *tetradistai*.

Los *tetradistai* eran un grupo de gente reunida para celebrar el cuarto día del mes, asociado con el nacimiento o de Hermes, o de Heracles o de Afrodita Pandemia. Estos celebrantes eran conocidos como *tetradistai*.¹⁹ En el Fr. 260 KA de Alexis se afirma:

ὅς τοῖς τετραδισταῖς μὲν παρέθηκεν ἔσθειν
πρώην λέκιθον καὶ μεμβράδας καὶ στέμφυλα. (Alexis, *Corega*, Fr. 260 KA)

El que anteayer ofreció de comer a los tetradistas puré de lentejas y sardinas y pasta de aceitunas.

El tipo de comida ofrecida a los compañeros de la asociación de celebrantes parece ser de calidad bastante baja. En este sentido, el fragmento tendría un tono de reproche. De esta forma lo interpreta Arnott. Sin embargo, las asociaciones, *koinoníai*, funcionaban como estructuras de integración también de diferentes estratos sociales.²⁰ El referente puede haber sido, tal vez, un individuo de menor condición social y, de acuerdo con sus posibilidades económicas, ofreció su comida.

18. Tomamos ἐπικληροῦσι de la versión de los Mss., transmitida por Kassel-Austin frente a la de Meinecke, Bergk y Kock, que toma Austin: ἐπιπληροῦσι, 'fill up', según LSJ s.v. La traducción de Edmonds -and make a fresh gathering- no refleja tampoco lo expresado en el fragmento. Una u otra lección no logran dar cuenta, a nuestro criterio, de las dificultades que entraña cualquiera de los dos verbos.

19. Cfr. Arnott (1996: 728); Wilkins (2000: 65); Fisher (2000).

20. Al respecto, cfr. Arnaoutoglou (1998: 76-81); Jones (1999: *passim*); Gabrielsen (2007: 187).

Conclusiones

A partir de las prácticas de comensalidad de carácter privado estudiadas a lo largo del presente artículo, observamos una escasa presencia de una comida realmente gratuita, la cual funciona en un solo caso como una expectativa de que el dueño de casa invite sin la exigencia de contribuciones a sus convidados –Eubulo, Fr. 72 KA, en el apartado I–.

En el resto de las ocurrencias estudiadas en el *corpus* de trabajo advertimos la presencia de tres tipos de prácticas privadas de comensalidad –*deîpnon apò symbolôn*, *epidósimon deîpnon* y *synagógimon deîpnon*– que, con diferentes matices, dan señal de ciertas tendencias al cooperativismo. Dos de ellas están insertas también dentro de estructuras de intercambio recíproco entre sus miembros en los que se espera que, o bien cada cual realice su aportación en dinero (*deîpnon apò symbolôn*), o bien, en especie (*synagógimon deîpnon*). En cuanto al *epidósimon deîpnon*, “la comida de yapa”, una de las fuentes analizadas abre un espacio a algo gratis –el Fr. 85 KA de Alexis–, mientras que la otra, el Fr. 5 KA de Cróbilos, conforme el sentido literal de *epidósimon* –‘lo que se da además’– implica un pago de algo previo y solo una parte, la “yapa”, sería gratis.

La última ocurrencia estudiada, los *tetradistai*, “los cuatrodíistas”, se inserta, aparentemente, también dentro del marco de las reciprocidades y de las obligaciones de los miembros de una asociación de ofrecer a sus miembros comidas dignas. En confrontación con otras fuentes no comediográficas, la asociación de los *tetradistai* junto con otras asociaciones de culto, podría arrojar luz a la interpretación del fragmento en tanto expresión de las tensiones inherentes a estas agrupaciones.²¹ Estas asociaciones funcionaban muchas veces como medios de integración de diferentes sectores sociales e, incluso, como agentes de aculturación de miembros ajenos al cuerpo cívico.²²

21. En efecto, es probable que dentro de sus normas internas de competencia y recompensa emergieran las diferencias de *status* y de prestigio existentes fuera de la asociación.

22. Arnaoutoglou (1998:80-81).

Bibliografía

- » Arnaoutoglou, I. (1998). "Between *koinon* and *ídon*: legal and social dimensions of religious associations in Ancient Athens". En: Cartledge, P., Millett, P. & von Reden, S., *Kosmos. Essays in order, conflict and community in Classical Athens*. Cambridge: Cambridge University Press, 68-83.
- » Arnott, G. (1996). *Alexis. The fragments. A Commentary*. Cambridge: Cambridge University Press.
- » Bailly, A. (1989). *Dictionnaire grec-français*, édition revue par P. Séchan et P. Chantraine. Paris: Hachette.
- » Bowie, A. (1997). "Thinking with drinking. Wine and the Symposium in Aristophanes", *JHS* 117, 1-21.
- » Carrière, J.-C. (2000). "L'Aristophane perdu: une introduction aux trente-trois comédies disparues avec un choix de fragments traduits et commentés". En Jouanna, J. (ed.), *Le théâtre grec antique. La comédie: Actes du 10ème colloque de la villa Kérylos à Beaulieu-sur-Mer*, les 1er et 2 octobre 1999. Paris (Cahiers de la villa Kérylos 8): AIBL, 197-236.
- » Coscolla, M.J. (2011). "En torno de la gratuidad en la Comedia Antigua", tesis doctoral. En: repositorio.filo.uba.ar/bitstream/handle/filodigital/.../uba_ffyl_t_2011_870110.pdf.
- » Douglas Olson, S. (2002). *Aristophanes. Acharnians*, edited with introduction and commentary by Douglas Olson. Oxford: Oxford University Press.
- » Edmonds, J.M. (1957-1961). *Fragments of Attic Comedy*, vol.1. Leiden: Brill.
- » Fisher, N. (2000). "Symposiasts, fish-eaters and flatterers: Social mobility and Moral Concerns in Old Comedy". En: Harvey; Wilkins (eds.) *The Rivals of Aristophanes: Studies in Athenian Old Comedy*. Swansea: Duckworth and the Classical Press of Wales, 355-396.
- » Fisher, N. (2008). "The bad boyfriend, the flatterer and the sycophant: related forms of the kakos in Democratic Athens". En Sluiter, I., Rosen, R. (2008) (eds.) *Kakos. Badness and Anti-Value in Classical Antiquity*. Leiden & Boston: Brill, 185-233.
- » Gabrielsen, V. (2009). "Brotherhoods of Faith and Provident Planning: The Non-Public Associations of the Greek World". En Malkin, I.; Constantakopoulou, Ch; Panagopoulou, K. (eds.) *Greek and Roman Networks in the Mediterranean*. London and New York: Routledge, 176-203.
- » Jones, N.F. (1999). *The Associations of Classical Athens: the response to democracy*. Oxford: Oxford University Press.
- » Kassel, R. & Austin, C. (eds.) (1991). *Poetae Comici Graeci (PCG)*. Berlin and New York: De Gruyter, 1983-
 - » Vol. II: Agathenor – Aristonymus 1991
 - » Vol. IV Aristophon-Crobylus 1983
 - » Vol. V Damoxenus-Magnes 1986
 - » Vol. VI Menecrates-Xenophon 1989
- » Kock, T. (1880). *Comicorum Atticorum Fragmenta*, Vol. I y II. Leipzig: Teubner.
- » Konstantakos, I. (2005). "The drinking theatre: staged symposia in the Greek comedy", *Mnemosyne* 58.2, 183-217.

- » Liddell, H.G & Scott, R. (comps.) (1989). *A Greek-English Lexicon*, revised and augmented by Stuart Jones & Mc Kenzie. Oxford: Oxford University Press.
- » Murray, O. (1990). *Sympotica: A Symposion on the Symposion*. Oxford: Clarendon Press.
- » Pütz, B. (2003). *The Symposium and Komos in Aristophanes*. Stuttgart: V. Metzler.
- » Taillardat, J. (1965). *Les images d'Aristophane. Études de langue et de style*. Paris : Belles Lettres.
- » Wilkins, J. (2000). *The Boastful Chef. The discourse of food in Ancient Greek Comedy*. Oxford: Oxford University Press.

